

Italian Driving Licence Manual (Italian-**Urdu/Hindi**)

A Aur B Driving Licence Haasil Karne Ke Liye Theory Manual

Manuale di teoria per il conseguimento della patente A e B



Licence A-B ka Manuale

A, A1, A2, B, B1, B 961 licence haasil karne ke liye 2021 ki wazarti fehris ke sath up date karen

Aggiornamento con il listato Ministeriale 2021 per il conseguimento delle patenti A, A1, A2, B, B1, B961

Ye manual Videoscuola. com ki taraf se design aur tayyar kiya gaya hai taakay seekhnay ke ziyada se ziyada results ki guarantee di ja sakay aur circulation code aur driving ke safe rules ki study ke liye aik useful tool faraham kiya jaye jo licence ke imthehaan ki tayari ke liye aik support hai .

Videoscuola.com

Traffic hadsaat ko rokna ke liye ravayye, haadsay ki soorat mein bartao

Comportamenti per prevenire gli incidenti stradali, comportamento in caso di incidente

Traffic hadsaat darj zail (following) wajohaat (reasons) ki wajah se hotay hain:

Gli incidenti stradali sono riconducibili alle seguenti cause:

SARRAK KI BNAWET KI WAJAH SE HADSAAT KI MUMKINA WAJOHAAT CAUSE PROBABILI DI INCIDENTI DOVUTI ALLA STRUTTURA DELLA STRADA

- sarrak ki tangi
- chorahon ki ittila ki kami
- ufuqi (horizontal) alamaat (signs) ki kami
- kharab ya phislan wali sarrak ki satah (surface)
- ghair report shuda (un reported) rukawaton ki mojoodgi

- ristrettezza della strada
- mancata segnalazione degli incroci
- mancanza di segnaletica orizzontale
- fondo stradale deformato o scivoloso
- presenza di strettoie non segnalate

BARISH KI SOORAT MAIN ZAROORAT IN CASO DI PIOGGIA OCCORRE

- raftar (speed) kam kere aur saamna wali gaari ke sath hifazati faasla (safety distance) barhayain .
- steering wheel ko ahtyat se chalayein aur achanak aur ghair zaruri tor par break laganay se avoid karna .
- khirkiyun (windows) ko fog up honay se rokain aur wind screen wipers ko kaam karte rahen
- agar barish ziyaada ho to low beam ki head light on karen .

- ridurre la velocità ed aumentare la distanza di sicurezza dal veicolo che precede
- manovrare con prudenza lo sterzo ed evitare di azionare il freno in modo improvviso e non

dosato

- evitare l'appannamento dei vetri e tenere in funzione i tergicristalli
- se la pioggia è intensa, accendere le luci anabbaglianti.

BARAF SE DHAKI SARKON PAR KARNAY K ZRURI KAM

SU STRADE COPERTE DI NEVE OCCORRE

- **moatadil raftaar (moderate speed)**
- **hifazati faaslay mein izafah karen . (increase the safety distance)**
- **achanak chalon (sudden maneuvers), taiz raftari aur break laganayse guraiz (avoid) karen .**

- *moderare la velocità*
- *aumentare la distanza di sicurezza*
- *evitare brusche manovre, accelerazioni e frenate*

BARFANI SARRAK KE HISSON KI MOJODGI MEIN KARNAY K ZRURI KAM

IN PRESENZA DI TRATTI DI STRADA GHIACCIATI È OPPORTUNO

- **gariyon ko paar karne ke rastay se door rahen**
- **neechay ki taraf, kam gears ke sath agay barhen .**
- **hifazati faaslay mein izafah karen .**
- **motadil raftaar se harkat karen .**
- **achanak chalon, taiz raftari aur break laganay se guraizkaren .**
- **saya daar ilaqon mein naqal o hamal (movement) mein ziyada tawajah den .**
- **agar gaari is se lais (equipped) hai to double drive ko chaalo karen .**

yeh durust nahi hai ke aap ko spike tyre istemaal karne hon ge nah ke aglay tayres par zanjeeren lagayen .

- **saya daar ilaqon mein naqal o hamal mein ziyada tawajah den .**
- **agar gaari is se lais hai to double drive ko chaalo karen**

barfeeli sarrak par grip kam hoti hai .

- *distanziarsi dalla traiettoria dei veicoli che si incrociano*
- *in discesa, procedere con marce basse*
- *aumentare la distanza di sicurezza*
- *procedere a velocità moderata*
- *evitare brusche manovre, accelerazioni e frenate*
- *usare maggiore attenzione nel transito su zone in ombra*
- *se il veicolo ne è provvisto, innestare la doppia trazione*

*Non è vero che bisogna usare gomme chiodate e non catene sulle gomme anteriori.
L'aderenza su una strada ghiacciata è minore che su una strada innevata.*

ZIADA DHUNDH KI SORAT MAIN KARNAY K ZRURI KAM IN CASO DI NEBBIA FITTA È OPPORTUNO

- **intehai ahthyat aur artkaz (concentration) ke sath visibility ke liye mozon (appropriate) raftaar se agay barheen .**
- **agar zaroori ho to sarrak se hatt kr ruk jaen.**
- **agar aap ko sarrak par rukna hai to emergency light ka istemaal karen (4 chamakatehue teer)**
- **fog lights on karen (samnay aur peechay), agar aisa na ho sakay tau low beam on kr lain**

Yeh durust nahi hai ke turn signals ya position lights on ki jaen, horn musalsal bajaya jay, ya ye k seat belt ko band karna zaroori hai.

- *procedere ad una velocità adeguata alla visibilità con massima prudenza e concentrazione*
- *fermarsi, se necessario, fuori dalla carreggiata*
- *se costretti a fermarsi sulla carreggiata, usare la segnalazione luminosa di pericolo (4 frecce lampeggianti)*

accendere i proiettori fendinebbia (anteriori e posteriori), o in mancanza, quelli anabbaglianti

Non è vero che è necessario avere l'indicatore di direzione o le luci di posizione accese, ne suonare continuamente il clacson, ne sganciare la cintura di sicurezza.

BERF YA RAIT MEIN DOOBNAY K CASE MAIN IN CASO DI INFOSSAMENTO SU NEVE O SABBIA

- agar aap pehlay gear mein shuru nahi karte hain, to yeh mahswara diya jata hai ke high gear lagayen .
- agar aap gaari ko harkat nahi day satke hain, to yeh mahswara diya jata hai ke koi aisi cheezdalain jo phisaltay pahiyee ke neechay ragar (friction) ki waja banay .

- non riuscendo a partire con la prima marcia è opportuno innestare una marcia superiore
- non riuscendo a spostare il veicolo è consigliabile inserire sotto la ruota che slitta qualcosa che faccia attrito

ACQUA PLANING

Woh rujhan (phenomenon) jo giili zameen par phaiyon ko uthany ya phisalnay par depend hota hai, jiske nateejay mein tyre ke grip ka nuqsan hota hai .
Chaltay hue nalion se pani ki na kafi bahao ki wajah se pani mein taizi ho .Yeh nalion ki motai aur pattereden par dependent hai .
Ziyada aasani se hota hai :

- halki gariyon ke saath
- taiz raftaari per
- buri terha se lagay hue tayres ke sath, is soorat mein bhi kam raftaarpar.

Yeh durust nahi hai ke yeh khari lateral dhalwan wali sarkon par barhta hai .

Fenomeno che comporta un sollevamento o slittamento delle ruote sul terreno bagnato, con conseguente perdita di aderenza dei pneumatici.

Si ha un galleggiamento sull'acqua, dovuto ad insufficiente deflusso dell'acqua dalle scolpiture del battistrada.

Dipende dallo spessore e dal disegno del battistrada.

Si verifica più facilmente:

- con veicoli leggeri;
 - alle alte velocità;
 - con pneumatici molto consumati, in questo caso anche a basse velocità.
- Non è vero che aumenta nelle carreggiate a forte pendenza laterale.

DRIVER AIK SARRAK HAADSAY MEIN INVOLVE HAI

IL CONDUCENTE COINVOLTO IN UN INCIDENTE STRADALE

- kisi bhi zakhmi shakhs ko rokna aur madad karne ki zimma daari hai .
- aap ko zakhmi afraad ko apna zaati data aur driver ke licence, licence plate aur gaari ki insurance ka data faraham karna hoga .
- agar haadsay ki harkiyat (dynamics) ko dobarah tarteeb dena zaroori ho to aap ko nishanaat (signs) mein tarmeem (amendments) karne se guraiz karna chahiye
- insurance ki ittila dainay ke liye, aap apni insurance company ki taraf se faraham kardah (provided) khusoosi pehlay se printed form istemaal kar satke hain .

- ha l'obbligo di fermarsi e di prestare assistenza agli eventuali feriti
- deve fornire le proprie generalità e gli estremi della patente, della targa e dell'assicurazione del veicolo alle persone danneggiate
- deve evitare che vengano modificate le tracce, se occorre ricostruire la dinamica dell'incidente
- per la denuncia all'assicurazione può avvalersi degli appositi moduli prestampati forniti dalla propria assicurazione

TRAFFIC HAADSAY KE BAAD

DOPO UN INCIDENTE STRADALE

Raat aur din dono waqt gaari ke gareeb khatray ka nishaan lagana laazmi hai, sirf baharabad ilaqon (residential areas) mein .
Yeh sach nahi hai ke :

- niklne se pehlay mobile ke khatray ka nishaan uqbi khirki (back window) par lagana laazmi hai .
- gaari ko plastic ki chadar se dhanpein
- gaari ko farsh par rakhen

E' obbligatorio apporre il segnale di pericolo in prossimità del veicolo sia di notte che di giorno solo al di fuori dei centri abitati.

Non è vero che:

- *è obbligatorio apporre il segnale mobile di pericolo sul lunotto posteriore prima di andare via*
- *coprire il veicolo con un telo di plastica*
- *collocare il veicolo sul marciapiede*

JAB AIK MUSAFIR UTRNEY KI ZAROORAT HO **QUANDO BISOGNA FAR SCENDERE O SALIRE UN PASSEGGERO**

- **yeh farsh ke kinare se kiya jana chahiye ya, agar aisa na ho sakay tau traffic ke mukhalif simt (opposite direction) se**
- **gate sirf is waqt khoola jana chahiye jab sarrak istemaal karne walon ko koi khatrah nahho .**
- **gaari ke mukammal tor par band honay tak intzaar karna zaroori hai .**
- **agar yeh bacha hai, to yeh sifarish ki jati hai ke is ki nigrani kisi baaligh (adult) ke zareya ki jaye .**
- **do phaiyon wali (2 wheelers) motor gariyon par khusoosi tawajah di jani chahiye, kyunkay woh kamdikhayi deti hain .**

- *è opportuno che ciò avvenga dal lato del marciapiede o, in mancanza, dal lato opposto al traffico*
- *bisogna aprire la portiera solamente quando non si causa pericolo agli altri utenti della strada*
- *bisogna farlo attendere fino a che il veicolo sia completamente fermo*
- *se è un bambino è opportuno che vi sia il controllo di un adulto*
- *è opportuno prestare particolare attenzione ai veicoli a motore a due ruote, in quanto meno visibili*

SARRAK KI LINING BASICALLY KI JATI HY **I TAMPONAMENTI STRADALI AVVENGONO PRINCIPALMENTE**

- **taiz raftari ki wajah se**
- **agar hifazati faaslay ki respect na ki jaay**

- drivers ki Adam tawajhi (lack of attention) ki wajah se

- per la forte velocità
- se non si rispetta la distanza di sicurezza
- per la disattenzione dei conducenti

TUNNELS

TUNNEL, TRAFORI, GALLERIE

- gariyon ki lambi lines ki soorat mein, hifazati faasla badhaane ka mahswara diya jata hai, aag lagnay ki soorat mein shulon ke taizi se phelnay se bachney ke liye
- aag lagnay ki soorat mein, gaari ko jaldi se chor dain, munasib inkhilah (evacuation) ke isharay par amal karen aur service officials ya fire brigade ki sooti hadayat (acoustic instruction) par amal karen, chahay alamaat (signs) ke ult hon .

- in caso di formazione di lunghe file di veicoli, è opportuno aumentare la distanza di sicurezza, per scongiurare in caso di incendio, il rapido propagarsi delle fiamme
- in caso di incendio abbandonare velocemente il veicolo, seguendo l'apposita segnaletica di fuga e attenersi alle istruzioni vocali del personale di servizio o dei vigili del fuoco, anche se in contrasto con la segnaletica

PANEL FIGURE 334

PANNELLO FIGURA 334



Aik surang (tunnel) ke andar rakh kar faraar honay ke rastay ki mojudgi ki nishandahi karta hai, yeh durust nahi hai ke yeh aap ko surang ke dakhli rastay (entry point) par wapas jane par majboor karta hai .

Posto all'interno di una galleria indica la presenza di una via di fuga, non è vero che obbliga a tornare indietro all'imbocco della galleria

PANEL FIGURE 335

PANNELLO FIGURA 335



Aik surang ke andar rakha huay aag bujhanay walay alat (fire extinguishers) ki mojudgi ki nishandahi karta hai .

Posto all'interno di una galleria indica la presenza di un estintore

MISSCILINOUS HIFAZTI INSTRUCITONS

INDICAZIONI VARIE PER LA SICUREZZA

Ye durust nhi hy

- driver ko apni gaari ke injection pump ki maintenance zaati tor par karni chahiye .
- yeh waqtan foqtan fuel system ki karkardagi (performance) ko check karne ka mahswara diya jata hai .
- radd e amal ke waqt (reaction time) ke douran tay shuda faasla (decided distance) raftaar ke hisab se mukhtalif (different) nahi hota hai .
- gaari challate waqt break oil ki warning light on honi chahiye .
- gaari challate waqt break fluid pressure kam hona chahiye .

- engine ke durust operation ki zamanat (guarantee) is se millti hai ke surkh lubrication oil ki warning light on rehti hai
- engine ki displacement ko baarha kar apni gaari ki karkerdgi ko behtar banana mumkin hai .
- aagr driver steering par amal karke gari ke ghair mamoli raweye ko durust karne ke qabilho tau us k liye ghair mutwazen (un balanced) breaks ko adjust karna zaroori nahi hai .
- ghair mutwazin (unbalanced) breaks ki surat mein, raftaar ke theek tarah se kam na honay ke baad, steering ko theek tarah se pakarna zaroori hai
- phislan wali sarak par, break lagtay waqt girift (grip) ke baad mein theek halat ko yaqeeni bananay keliye, break pedal ko mukammal tor par dabanay ki safarish ki jati hai
- nah hamwar (rough) zameen par waqfay waqfay se breaks laganay ke kisi bhi trick se goraiz karne ka mashwera diya jata hai .
- fuel injection ko control karne walay control unit ki electronic tarteeb mein tarmeem (amendment) karkay apni gaari ki karkerkadi ko barhana mumkin hai .
- na hamwar (uneven) zameen par brake laganay ke kisi bhi manoeuver se guraiz karne ka mahswara diya jata hai .
- fuel injection ko control karne walay control unit ki electronic tarteeb mein tarmeem karkay apni gaari ki karkardagi ko barhana mumkin hai .

Non è vero che:

- è opportuno che il conducente esegua personalmente la manutenzione della pompa di iniezione del proprio veicolo
- è opportuno controllare periodicamente lo stato di efficienza dell'impianto di alimentazione
- la distanza percorsa durante il tempo di reazione (spazio di reazione) non varia con la velocità
- la spia dell'olio dei freni deve essere accesa durante la marcia
- la pressione del liquido dei freni deve essere bassa durante la marcia
- il corretto funzionamento del motore è garantito dal fatto che la spia rossa dell'olio di lubrificazione rimane costantemente accesa
- è consentito migliorare le prestazioni del proprio veicolo aumentando la cilindrata del motore
- non è necessario mettere a punto i freni squilibrati, se il conducente è in grado di correggere l'anomalo comportamento del veicolo agendo sullo sterzo
- in caso di freni squilibrati occorre correggere con lo sterzo assecondando la deviazione dalla traiettoria
- su strada sdruciolevole, per garantire le migliori condizioni di aderenza in frenata, è opportuno premere a fondo il pedale del freno
- è opportuno evitare qualsiasi manovra di frenatura su fondo sconnesso o disuguale
- è consentito aumentare le prestazioni del proprio veicolo modificandone le impostazioni elettroniche della centralina che controlla l'iniezione di carburante

DO PHAIYON WALI GARIYON SE MUTALIQ MISSCILINEOUS HIFAZTI INSTRUCTIONS
INDICAZIONI VARIE PER LA SICUREZZA RIGUARDO I VEICOLI A DUE RUOTE

Motor gariyon ke drivers ko, aam tor par, motor walay do phaiyon par khaas tawajah deeni chahye kyunki woh apney chhooty size ki wajah se kam numaya (prominent) hotay hain . sarrak par gaari challate waqt, khud ko ziyada numaya karne ke liye, motorcycles ko din ke waqt bhi apni low headlight ko on rakhna chahiye .

Chorahon ko uboor karte waqt, aap ko hamesha is possibility par ghor karna chahiye ke aik motor wala do pahiyah gaari jo ruki hui gariyon se guzar chuki hai, door se nazar aay baghair qareeb pahonch sakti hai .

Gariyon ki qitaar (line) ke sath bhaari traffic mein, apni park ki gayi gaari se bahar niklne ke liye darwazay kholnay se pehlay, aap ko hamesha is imkaan (possiblity) par ghor karna chahiye ke koi motor wala two wheeler aa raha hai aur guzarnay wali gariyaan qitaar mein dayen taraf se ruk gayi hain .

Do phaiyon wali motor gaari se guzarte waqt, khaas tor par taiz raftari se guzarnay wali , acha lateral safety faasla barqarar rakhna chahiye .

Yeh durust nahi hai ke motorcycle sawaar kisi bhi soorat mein chorahon ke qareeb atay huehorn ka istemaal kar satke hain .

Motocycle sawaron ke libaas traffic mein un ki nazar ko mutasir (effect) karte hain lekin yeh durustnahi hai ke raat ke waqt inhen peelay rang ki reflecting jacket ke sath sawari karni partee hai .Tram railz, paint shuda paidal chalne walon ke crossing aur mean bowls sarrak ke elemets hain jo sarrak ki satah giili honay par do phaiyon wali gariyon ke liye khatarnaak ho satke hain. Do pahiyah gaari mein clorotes ya tram rails par taiz raftari se gaari sarrak aur hawai jahaaz se effect ho sakti hai, jis se phislan b ho skti hai aur ho skta hai k motor cycle sawar girr jaay.

Yeh durust nahi hai ke agar aap ko tram gardish wali sarrak par do phaiyon wali gaari chalani hai, to yeh acha hai agar aap tram track ke slot par dono phaiyon ke sath gaari chala saken .

I conducenti degli autoveicoli devono, in generale, prestare particolare attenzione ai veicoli a motore a due ruote, in quanto meno facilmente visibili a causa della loro ridotta sagoma. Durante la circolazione su strada, per rendersi maggiormente visibili, i motocicli devono tenere accesi i proiettori anabbaglianti anche di giorno

Nell'attraversamento degli incroci si deve sempre considerare la possibilità che sorraggiunga, senza che sia visibile a distanza, un veicolo a motore a due ruote che ha sorpassato i veicoli fermi

In caso di intenso traffico con incolonnamento di veicoli, prima di aprire le portiere per scendere dal proprio veicolo in sosta, si deve sempre considerare la possibilità che sorraggiunga un veicolo a motore a due ruote che sta sorpassando a destra i veicoli fermi in coda

Durante il sorpasso di un veicolo a motore a due ruote, soprattutto se ad elevata velocità, si deve mantenere una buona distanza laterale di sicurezza.

Non è vero che i motociclisti possono in ogni caso utilizzare l'avvisatore acustico giungendo in prossimità degli incroci.

L'abbigliamento dei motociclisti incide sulla loro visibilità nel traffico ma non è vero che di notte sono obbligati a circolare con un giubbotto giallo rifrangente

Le rotaie del tram, le strisce pedonali dipinte sulla carreggiata e i tombini sono elementi stradali che possono essere pericolosi per la circolazione dei veicoli a due ruote quando il fondo stradale è bagnato.

Il passaggio in velocità su tombini o rotaie del tram a bordo di un veicolo a due ruote può far perdere tenuta di strada e dirigibilità al veicolo, causando sbandamenti o cadute.

Non è vero che se si deve circolare con veicolo a due ruote su una carreggiata a circolazione promiscua veicoli/tram, è bene se possibile circolare con entrambe le ruote nel solco della rotaia del tram.

<https://scuolavideo.com/>